



## Tierce edizion pal Calendari Storic de Arme dai Carabinîrs in lenghe furlane

Presentade la edizion 2025, risultât de colaborazion fra la Arme, la Region Autonome Friûl-Vignesie Julie e la ARLeF

Aromai e je diventade une tradizion: pal tierç an di file al è stât publicât il "Calendari Storic de Arme dai Carabinîrs", la version in lenghe furlane dal "Calendario Storico dell'Arma dei Carabinieri", opare une vore preseade e rivade ae edizion numar 92. Al è un proget editoriâl che si presente ogni an cun contignûts gnûfs e pardabon impuartants: pal 2025 al indrece il so messaç ai zovins.

La iniziative, nassude de colaborazion tra il Comant de Legjon Carabinîrs "Friûl-Vignesie Julie", la Region Autonome Friûl-Vignesie Julie e la Agenzie regionâl pe lenghe furlane, che e à curât ancje la traduzion, e je stade presentade vuê di matine, ai 18 di Dicembar dal 2024, te sede de Legjon, a Udin. A àn dât acet ai presints il colonel **Ivano Fraticelli**, vicecomandant de Legjon Carabinîrs Friûl-Vignesie Julie e **William Cisilino**, diretôr de Agenzie regionâl pe lenghe furlane. Pe ocasion a àn partecipât tantis autoritâts, e tra chestis il gjenerâl di Cuarp di armade **Luigi Federici**, il gjenerâl **Maurizio Detalmo Mezzavilla**, il conseîr regionâl **Moreno Lirutti**, il prefet di Udin **Domenico Lione** e la medaie di aur de Resistence **Paola Del Din**. Tancj ancje i messaçs che a son rivâts, come chel dal Ministri pai rapuarts cul Parlament **Luca Ciriani** e di **Vannia Gava**, viceministri dal Ambient e de Sigurece energjetiche; des senatoris **Tatjana Rojc** e **Francesca Tubetti**, dal senatôr **Marco Dreosto**, dai onorevui **Isabella De Monte**, **Emanuele Loperfido**, **Massimo Panizzut**, **Graziano Pizzimenti** e **Debora Serracchiani**; dal assessôr regionâl aes Autonomiis locâl, **Pierpaolo Roberti**, dal sindic di Cosean, **David Asquini**, dal sindic di Cjarlins, **Loris Bazzo** e dal sindic di San Denêl, **Pietro Valent**.

Tal so salût, il colonel Ivano Fraticelli al à ilustrât ai presints il Calendari 2025 e i significâts profonds che al à dentri. La opare e je stade voltade par furlan e ancje par inglês, francês, castilian, todesc, portughês, gjaponês, cinês, arap e sart, par un totâl di 10 lenghis.

«*La edizion dal Calendari in lenghe furlane – al à evidenziât il vicecomandant de Legjon, colonel Fraticelli – che cui agns e je diventade une vere tradizion, si conferme par nô Carabinîrs un altri moment par mostrâ inte pratiche la nestre vicinace al teritori e ae popolazion di cheste region, tant particolâr e uniche pes sôs carateristichis, une vicinace che la Arme e mostre ogni dì cul so impegn su lis stradis e fra i citadins*».

Il president de ARLeF, **Eros Cisilino**, al à mandât ai presints il so messaç, ricuardant che: «*Tal an gnûf, che aromai al è daûr a tacâ, si celebrarà Gurize tant che capitâl europeane de culture pal valôr storic e sociâl inestimabil che cheste citât furlane e rapresente a nivel*



*internazionâl. Propit Gurize e je ancje la sede storiche dal gloriôs 13<sup>o</sup> Reziment e, istès che la culture, ancje i Carabinîrs a puedin jessi calcolâts un patrimoni des comunitâts furlanis in graciis dal leam secolâr che la Arme e à cul Friûl. Une apartignince vicendevule, che si rinove ogni dì cul cressi de fidance dal citadin che si indrece ai Carabinîrs, che a rispuindin cun professionalitât e sens dal dovê. Un leam fuart e profont che cheste tierce edizion dal Calendari storic, che tancj a vuelin vê za di mê, e conferme in maniere clare».*

*«Pal tierç an seguitîf, il Calendari al è disponibil in lenghe furlane, che la nestre Republiche e ricognòs in maniere uficiâl cu la leç 482/99, che o vin a pene celebrât pai siei 25 agns – al à marcât il diretôr de ARLeF, William Cisilino –. In particulâr, il calendari chest an al fevele ai zovins, cun chê di jessi un imprest par podê frontâ cun lôr arguments une vore profonts. La Agenzie regionâl pe lenghe furlane si indrece propit ai zovins simpri cun grande atenzion, dedicantjur tantis ativitâts. Par chest, adun cul Comant de Legjon Carabinîrs "Friûl-Vignesie Julie", vuê nus fâs inmò plui plasê presentâ cheste publicazion prestigjose. O sin sigûrs che la edizion 2025, tant che chês prin, e sarà une vore preseade».*

Il **conseîr regionâl Moreno Lirutti**, che al à puartât i salûts dai presidents dal Consei regionâl e de Region Autonome F-VJ, al à declarât che *"o sin in presince di doi elements: la Arme dai Carabinîrs e la lenghe furlane"*. Ducj i doi a àn dentri valôrs fuarts che *«il calendari al rapresente in maniere vive»*. Se di une bande o vin *«la Arme, che o pues testemoneâ – stant che par 20 agns o soi stât prin assessôr e po dopo sindic dal Comun di Tavagnà – e je simpri dongje des personis, e lis jude ancje in situazion che a van di là de sô funzion»*. Di chê altre e je *«la lenghe che e rapresente il vivi la vite, i ideâi, la culture, i valôrs e che e permet di mantignî no dome un leam cu la proprie tiere, ma ancje di vierzisi bande il mont. Duncje, o pues dome che ringraciâ, a non dal Consei regionâl, par cheste gnove edizion dal Calendari storic dai Carabinîrs in lenghe furlane, confermant la stime, la vicinace e la ricognossince di dute la region»*.

Il **ggenerâl Maurizio Detalmo Mezzavilla** al è tornât ae nassite dal calendari, ricuardant che al è *«il 10<sup>m</sup> calendari che al ven voltât de Arme dai Carabinîrs e che al ven dât fûr in dut il mont. Une publicazion che e à vût tant sucès, meretât, testemoneance dal leam che il Friûl al à cu la Arme dai Carabinîrs, e che cheste e à cu la tiere furlane. Cheste opare e je la dimostrazion dal rapuart mutuâl che al esist e che si infuartis simpri di plui tal timp, ancje in graciis di cheste iniziative. L'auguri, duncje, al è che al puedi lâ indenant pal avignî»*.

*"I Carabinîrs e i zovins"* al è il teme dal Calendari 2025, realizât cul contribût di nons innomenâts dal panorame artistic e leterari talian. Marco Lodola al à curât la part grafiche. L'artist poliedric dal Gnûf Futurism e de Pop Art taliane al rafigure carabinîrs e sogjets zovins creant une version su cjarte di chês "sculturis luminosis" che lu àn fat diventâ famôs par dut il mont, marcant cul so stîl il fat che i carabinîrs a rivin a jessi modernis te tradizion. Maurizio De Giovanni, invece, scritôr, dramaturc e autôr televisîf napoletan, cognossût pes golainis di romançs intituladis "Il Commissario Ricciardi", "I Bastardi di Pizzofalcone" e "Mina Settembre", al à scrit i tescj: a descrivin un dialic che si disvilupe par letare fra un maressial comandant di Stazion, vedul, e so fi, student impegnât a frontâ lis sfidis di ogni dì ma ancje



il dolôr, condividût cun so pari, pe muart de mari. Par rivâ a dialogâ, il maressial i conte dal so lavôr, fevelant di episodis di cuant che al è in servizi che a tocjin temis tant che la prevaricazion sui plui debii, lis dipendencis, la difese dal ambient e dal rispiet par chei altris, la inclusion e la solitudin sociâl.

Il risultât a son 12 taulis, une par ogni letare scrite, che a valorizin i zovins, investiment prezios pal avignî dal Paîs, ricuardant une des ativitâts preventivis principâls che la Arme e puarte indenant par lôr, i incuintris tes scuelis su la "Culture de legalitât", che a àn tant che obietîf chel di promovi la cognossince de leç e de culture civiche.

Fin dal principi, il Calendari al è stât une opare cirude e preseade di tancj. La sô publicazion, tacade tal 1928 e rivade ae edizion numar 92, si è fermade dome dopo de seconde vuere mondiâl, dal 1945 al 1949. Dal 1950 e je tornade a partî cun regolaritât e di chês volte e je stade une interprete puntuâl dai avigniments de Arme e, midiant di cheste, de Storie dal Paîs.

Udin, ai 18 di Dicembar dal 2024